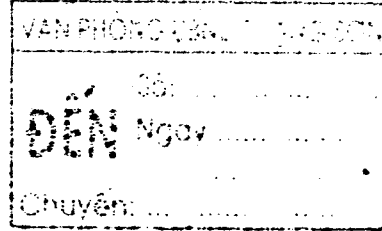




BỘ NGOẠI GIAO
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Số: 256 /BNG-UBBG



Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa nhân dân Trung Hoa và xin trao đổi về việc vận hành Đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2 - 1089 như sau:

1. Theo thỏa thuận giữa hai Bên, thời gian vận hành tạm thời Đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2 - 1089 sẽ hết hạn vào ngày 31/5/2021. Căn cứ Hiệp định về cửa khẩu và quy chế quản lý cửa khẩu biên giới trên đất liền Việt Nam - Trung Quốc ký ngày 18/11/2009, để giảm áp lực thông quan tại các cặp cửa khẩu thuộc địa bản tỉnh Lạng Sơn (Việt Nam) và Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc), thúc đẩy hợp tác kinh tế - thương mại giữa địa phương biên giới hai Bên, đề nghị hai Bên công nhận mở chính thức Đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2 - 1089 từ ngày 01/6/2021.

Trường hợp phía Trung Quốc chưa hoàn tất thủ tục để công nhận chính thức, đề nghị hai Bên tiếp tục mở tạm thời Đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2 - 1089 từ ngày 01/6/2021 đến ngày 31/5/2022 và cho phép lái xe, nhân viên áp tải hàng hóa mang Giấy thông hành biên giới, xe vận chuyển hàng hóa hai Bên xuất nhập cảnh; thời gian thông quan hàng hóa từ 07h00 đến 17h00 giờ Hà Nội (từ 08h00 đến 18h00 giờ Bắc Kinh), có thể linh hoạt tăng thêm giờ theo thỏa thuận của hai Bên và làm việc tất cả các ngày trong tuần. Trong thời gian mở tạm thời, nếu phía Trung Quốc hoàn tất thủ tục nội bộ, hai Bên có thể công nhận chính thức Đường chuyên dụng vận tải hàng hóa nêu trên.

2. Đề nghị phía Trung Quốc sớm có công hàm trả lời đối với nội dung nêu trên để đảm bảo duy trì việc thông quan hàng hóa tại khu vực Đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1088/2 - 1089.

Nhân dịp này, Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam gửi Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa nhân dân Trung Hoa lời chào trân trọng

Hà Nội, ngày 28 tháng 5 năm 2021

Kính gửi:

Bộ Ngoại giao nước CHND Trung Hoa
BẮC KINH

Đồng kính gửi: Đại sứ quán nước CHND Trung Hoa tại Việt Nam.

